

Le Joyau



Horaire du vendredi: de 13h à 17h

Horaire du samedi: de 8h30 à 15h

Inscriptions obligatoires <https://mrcdecoaticook.qc.ca/services/matieres-residuelles-ecocentres.php>
ou au (819) 849-9166

<u>DATE</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>MUNICIPALITÉ</u>
12 et 13 Mai	Conteneur Coaticook / 435, rue Ernest-Lafaille	Coaticook
20 Mai	Ferme M. Grenier et fils / 650, chemin Grenier	Stanstead Est
26 et 27 Mai	Garage municipal / 6505, rte Louis-S.-St-Laurent	Compton
03 Juin	Éric et Georges Beloin / coin ch. Paquette et Rte 253	East Hereford
09 et 10 juin	Garage municipal / 205, rue Dominion	Waterville

Tous les citoyens de la MRC de Coaticook ont accès à des écocentres occasionnels, peu importe où se tient l'écocentre.

Joyeuses Pâques



LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, <i>MAIRE</i>	819-452-1073
LUCIE MICHAUD, <i>conseillère 1</i>	514-718-4730
ZIV PRZYTYK, <i>conseiller 2</i>	819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, <i>conseillère 3</i>	819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, <i>conseiller 4</i>	819-876-2210
JULIE GRENIER, <i>conseillère 5</i>	819-821-0726
CYNTHIA FERLAND, <i>conseillère 6</i>	819-212-6747

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h00 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Administration municipale

SONIA TREMBLAY, directrice générale greffière-trésorière
SYLVIE DOLBEC, secrétaire-trésorière adjointe
CLAUDE LACHAPPELLE, inspecteur municipal
AMINE DAHMANE, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal

2080, chemin Way's Mills
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
TÉL: (819) 838-4334 Téléc: (819) 838-1717
Courriel: info@barnston-ouest.ca

Heures de bureau

lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: info@barnston-ouest.ca

Date de tombée le dernier lundi de chaque mois

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec
Traduction: Rose Mary Schumacher

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Pour obtenir un permis de feu à ciel ouvert vous devez contacter la Régie incendie Memphrémagog Est, sur les heures de bureau au 819 838-5877 poste 209 ou en complétant le formulaire en ligne (www.regieincendieest.ca/feux-agrave-ciel-ouverts.html)

IL EST OBLIGATOIRE !!

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	911
EN CAS D'URGENCE	911
AMBULANCE DE COATICOOK	911
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3645
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE ...	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	811



PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

INFORMATION IMPORTANTE

**EN CAS D'URGENCE:
AMBULANCE, POMPIER,
POLICE COMPOSEZ LE 9-1-1**

**IL EST ESSENTIEL DE
PRÉCISER QUE VOUS ÊTES
SITUÉS SUR LE TERRITOIRE
DE LA MUNICIPALITÉ DE
BARNSTON-OUEST**

Le permis d'installation septique est obligatoire et l'obligation de fournir une attestation de conformité est requise.

Veillez contacter l'Inspecteur en bâtiment et environnement le jeudi de 8h30 à 12h00 ou par courriel urbanisme@barnston-ouest.ca



Séance ordinaire du 3 avril 2023

Présences : Johnny Pizar, maire et les conseillers (ères) Lucie Michaud, Ziv Przytyk, Virginie Ashby, Normand Vigneau, Julie Grenier et Cynthia Ferland

Personne ressource : Sonia Tremblay, directrice générale greffière-trésorière

Don

- 50 \$ à l’organisme Hatley 4-H dans le cadre de la 46^e édition du Rallye provincial 4-H Québec qui se tiendra sur le site de l’exposition d’Ayer’s Cliff du 13 au 16 juillet 2023.

Résolutions

- Le conseil municipal renouvelle son adhésion auprès du Conseil Sport Loisir de l’Estrie (CSLE), soit au coût de 70 \$;
- Le conseil municipal appuie la MRC de Coaticook dans le cadre du projet de gestion durable des eaux de pluie et de réduction des îlots de chaleur que celle-ci veut déposer au programme OASIS du ministère de l’Environnement, de la Lutte contre les Changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) ;
- Le conseil municipal a adopté le Rapport financier de la Municipalité pour l’exercice se terminant au 31 décembre 2022.

Règlement

- Adoption du règlement numéro 307-2023 relatif à la démolition d’immeubles.

Appel d’offres

- Le conseil municipal autorise la directrice générale greffière-trésorière à procéder à l’appel d’offres sur invitation pour la fourniture de chlorure de calcium (abat-poussière).

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d’information et font l’objet d’une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d’avantage administratif. Ils n’ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

RÉGLEMENTATION À RESPECTER... CONCERNANT VOS CHIENS

Veillez noter, que plusieurs plaintes ont été formulées à la municipalité concernant LES CHIENS, ces derniers importunent les citoyens qui circulent à pied ou se retrouvent en liberté se promenant sur les terrains des voisins.

Selon la réglementation municipale, VOS CHIENS doivent demeurer sur VOTRE terrain en tout temps et ÊTRE IDENTIFIÉS d’une licence municipale. Si VOTRE chien n’a pas de licence ou si il l’a perdue, veuillez vous présenter au bureau municipal durant les heures d’ouverture afin d’obtenir la licence. Le coût pour une nouvelle inscription est de 10 \$/année.

Règlement #289 concernant les animaux

*Calendrier des séances ordinaires
du conseil municipal - année 2023*

- Lundi, le 1 mai 2023 à 19h00
- Lundi, le 5 juin 2023 à 19h00
- Lundi, le 3 juillet 2023 à 19h00
- Lundi, le 7 août 2023 à 19h00
- Mardi, le 5 septembre 2023 à 19h00
- Lundi, le 2 octobre 2023 à 19h00
- Lundi, le 6 novembre 2023 à 19h00
- Lundi, le 4 décembre 2023 à 19h00

Les séances ordinaires ont lieu au Centre
Communautaire situé au 2081,
ch. Way's Mills à Barnston-Ouest.



**RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES
DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE
COATICOOK**

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: 8h00 à 16h30

Les samedis: Ouvert seulement les samedis du
mois de juin et de septembre.

Politique familiale

Subvention à la naissance

100 \$ 1er enfant

200 \$ 2e enfant

300 \$ 3e enfant et subséquents

Couches de coton

Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat
des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200 \$.



Mai

D/S	L/M	M/T	M/w	J/T	V/F	S/S
	1	2	R	4	C	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	R	18	C	20
21	22	23	D	25	PA	27
28	29	30	R			

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6h
le jour de la collecte.

**UN PERMIS EST REQUIS
POUR CONSTRUIRE, RÉNOVER, DÉPLACER
OU DÉMOLIR UN BÂTIMENT**

LA DEMANDE DE PERMIS DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE :

Nom et adresse du propriétaire / demandeur

Adresse de l'immeuble

Plan du bâtiment, dimensions et hauteur

Détails de la finition intérieure et extérieure,
type de toiture et fondation

Exécutant des travaux

Le coût des travaux

Plan d'implantation à partir du certificat de localisation

ÉTUDE DE LA DEMANDE

**Afin d'éviter des retards dans l'élaboration de vos travaux,
prévoyez déposer votre demande de permis 30 jours
AVANT le début.**

**Pour les demandes de permis dans le secteur de Way's
Mills, veuillez prévoir 45 jours avant le début**

TOUTE PERSONNE AYANT DÉBUTÉ DES TRAVAUX SANS
AVOIR OBTENU AU PRÉALABLE UN PERMIS AUPRÈS DE
LA MUNICIPALITÉ, COMMET UNE INFRACTION ET EST
PASSIBLE D'UNE AMENDE.

**IMPORTANT: Avant d'entreprendre des travaux contactez:
Amine Dahmane, inspecteur en bâtiment et environnement
le jeudi matin, de 8h30 à 12h00
(819) 838-4334**

APPRENEZ LES SIGNES DE L'AVC

VISAGE Est-il affaissé?
INCAPACITÉ Pouvez-vous lever les deux bras normalement?
TROUBLE DE LA PAROLE Trouble de prononciation?
EXTRÊME URGENCE Composez le 9-1-1.

© Fondation des maladies du cœur et de l'AVC du Canada, 2014.



Question de mieux récupérer

Des boîtes spécialement conçues pour la récupération de piles sèches, cartouches d'encre (laser et jet d'encre), téléphones cellulaires, piles rechargeables ainsi que les lampes fluo compactes sont disponibles au bureau municipal pendant les heures d'ouverture, du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30.



INTERNET HAUTE VITESSE À BARNSTON-OUEST !

Bonne nouvelle ! Vous pouvez dès maintenant communiquer avec Cogeco pour vos abonnements à :

- Internet haute vitesse
- Téléphonie
- Télévision



Contactez-les 1 866-921-5792

ACTIVITÉ DE COURTEPOINTE

Les courtepoinniers de Way's Mills se réunissent une fois par semaine les mercredis de 10h à 16h00 au Centre Communautaire de Way's Mills. Les courtepoinniers dans la municipalité sont invités à se joindre à nous pour travailler et socialiser dans un milieu agréable. Si vous êtes débutants et si vous avez besoin d'aide, il nous fera plaisir de vous aider. Apportez votre dîner et votre projet.

Pour plus d'informations, contactez
Rose Mary Schumacher au 819 876 5926 ou
rose.schumacher60@gmail.com



Les huiles végétales de cuisson sont acceptées gratuitement dans le bac de récupération de peintures récupérées. L'huile doit être placée dans un contenant fermé, étanche et clairement identifié avant d'être déposée dans le bac.



Société
canadienne
du cancer

Canadian
Cancer
Society

1 888 939-3333 | cancer.ca



Le jour de la Terre a pour mission d'accompagner les individus, organismes et entreprises dans leur volonté d'améliorer leurs actions sur l'environnement.

Le 22 avril, et tous les jours

**donnons un nouveau
souffle à la planète.**



Travailleur de milieu auprès des aînés Besoin de jaser ?

- ⇒ Écoute
- ⇒ Information
- ⇒ Accompagnement
- ⇒ Références
- ⇒ Liens avec les ressources et services

Rencontres à domicile, dans un lieu public au choix ou au CAB

Les services sont :

- ⇒ Offerts aux 50 ans et plus
- ⇒ Offerts sur une base volontaire
- ⇒ Disponibles sur le territoire de la MRC de Coaticook (12 municipalités)

Serge Fournier

Travailleur de milieu auprès des aînés

Centre d'action bénévole de la
MRC de Coaticook

23 rue Cutting Coaticook, QC, J1A 2G2

819-345-0877

ltmav@cabmrccoatiok.org

RÈGLE IMPORTANTE

En tout temps, l'entrée de votre résidence (PERMANENTE OU SAISONNIÈRE) doit être dégagée sur une largeur et hauteur de 12 pieds minimum, et ceci afin de répondre aux exigences du service des incendies et de la sécurité publique. Aucune barrière ou clôture ne doit obstruer le passage et l'accès si les services d'urgence doivent se rendre sur les lieux.

Les brûlages domestiques de printemps !

par Alexandre Désorcy, Technicien en prévention incendie



Faites votre choix

Éliminer les débris de bois et d'herbe par le compostage et le déchiquetage plutôt que d'effectuer des brûlages domestiques. Ce choix respecte l'environnement. Vérifier si la municipalité offre ces services aux citoyens.

Conseils pour le brûlage

- ⇒ S'assurer de ne pas brûler des matières polluantes comme des pneus, des déchets de construction ou des ordures.
- ⇒ Être en présence d'équipement d'extinction, de personnel suffisant et d'une surveillance constante par une personne de 18 ans et plus, dès le début du brûlage jusqu'à l'extinction finale.
- ⇒ Faire de petits feux, car ils sont plus faciles à contrôler.
- ⇒ Brûler idéalement un amas à la fois.
- ⇒ Ne pas incommoder les voisins, ni nuire à la visibilité des usagers de la route.
- ⇒ Ne pas utiliser d'accélérant comme de l'essence, de la vieille huile, après le brûlage.
- ⇒ Éteindre complètement le feu avant de quitter les lieux. Une personne qui allume un feu est responsable de l'éteindre.



Indice d'inflammabilité

Il est important de rappeler que tout feu extérieur est interdit lorsque l'indice d'inflammabilité annoncé par la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) pour l'Estrie est élevé, très élevé ou extrême.

Vous pouvez vérifier l'indice d'inflammabilité sur le site: www.soupfeu.qc.ca



Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec votre municipalité ou votre service de protection incendie.

Loi sur la langue officielle et commune du Québec – le français (Loi 96)

À compter du 1^{er} juin 2023, la Municipalité devra communiquer exclusivement en français. C'est dire que tous nos communications écrites, dont le journal Le Joyau, sera uniquement publié en français, suivant les dispositions de la loi 96, créée et imposée aux municipalités par le gouvernement du Québec. Seules les communications touchant les situations d'urgence où la santé ou la sécurité des citoyens est compromise pourront être diffusée en anglais.

Statut bilingue

Pour pouvoir communiquer à la fois en anglais et en français, la Municipalité doit obligatoirement posséder un statut bilingue, ce qui n'est pas le cas de Barnston-Ouest, puisque la proportion de la population anglophone est inférieure à 50% (taux minimum requis).

Notez que différents outils de traduction sont disponibles en ligne, sur les navigateurs Web, afin de faciliter la traduction du contenu de langue française.

Nous attendons le dépôt, dans les prochains mois, de la politique linguistique du gouvernement du Québec, afin d'obtenir des précisions sur les modalités d'application de la loi, notamment concernant les communications orales.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone au 819 838-4334 ou par courriel à info@barnston-ouest.ca.

Nous vous invitons à consulter les sites internet suivants, pour plus d'information :

- Office québécois de la langue française :
<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/charte/changementslegislatifs/>
- Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation
<https://www.mamh.gouv.qc.ca/publications/bulletin-muni-express/2022/n-22-16-novembre-2022/>



Dates du camp : du 26 juin au 18 août 2023

Emplacement : Parc Laurence, rue Laurence

Période d'inscription : 10 avril au 1er mai 2023

Rencontre de parents : En ligne 13 juin 2023

Nous rejoindre : 819-849-7014

Un remboursement de 50 \$ par famille est offert par la municipalité pour l'inscription à ce camp de jour ou un autre de votre choix. Afin de bénéficier de cet avantage, veuillez vous présenter au bureau municipal pour demander votre remboursement avec une preuve de paiement au camp de jour choisi.



La qualité du compost dépend de chacun d'entre nous !!!



ACCEPTÉES

Fruits et légumes (crus ou cuits, entiers, pelures, épluchures, cœurs, morceaux, épis de maïs, ect.) ;
Grains et filtres de café, sachets de thé ;
Pain, céréales, pâtes alimentaires ;
Viandes, poissons, fruits de mer, os ;
Produits laitier ;
Coquilles d'œufs ;
Restes de table ;
Aliments périmés (sans emballage) ;
Feuilles mortes et aiguilles de conifères ;
Fleurs, plantes, mauvaises herbes et tous résidus de jardinage ;
Gazon (mais le mieux c'est de le laisser sur place) ;
Branches de moins de 2 cm (3/4 pouces) de diamètre et de moins de 60 cm (2 pieds) de long ;
Brains de scie, écorces, copeaux de bois (non traités et non peints) ;
Papier ou carton souillé de nourriture (essuie-tout, serviette de table, mouchoir, papier à main, napperon et nappe en papier, boîte de pizza, assiette et verre de carton) ;
Papier déchiqueté ;
Litière et excréments d'animaux domestiques ;
Cendres froides ou humides.

REFUSÉES

Coquilles de moule et d'huître ;
Couches, tampons et serviettes sanitaires ;
Coton-tige, ouates, tampons démaquillants et serviettes pour bébé ;
Poussière d'aspirateur ;
Feuilles d'assouplissant et charpie de sècheuse ;
Mégots de cigarettes ;
Briquettes de BBQ ;
Créosote ;
Roches, pierres, gravier ;
Carcasses d'animaux ;
Papier et carton imbibés d'huile à moteur, de peinture ou autres produits dangereux ;
Médicaments ;
Boîte de carton ciré (repas congelé, crème glacée, etc.) ;
Tous les sacs et les matières plastique ;
Textiles et matières recyclables.

Tailles de cèdres:

Les branches de cèdre se compostent difficilement.
Contactez plutôt un récupérateur.
Visitez le site Web de la MRC.

INSTRUCTIONS

Placez un journal ou un carton au fond du bac pour faciliter la vidange et absorber le surplus de liquide.

Placez les matières en vrac dans le bac - AUCUN SAC DE PLASTIQUE N'EST ACCEPTÉ.

À l'automne, déposez les surplus de feuilles dans des sacs de PAPIER à côté du bac.



Hon. Marie-Claude Bibeau
DÉPUTÉE COMPTON STANSTEAD M.P.
MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

175, rue Queen, bureau 204
Sherbrooke, Qc J1M 1K1
www.mcbibeau.ca
info@mcbibeau.ca
819 347-2598
@ mclaudebibeau

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

JPL

entrepreneur  électricien

1040, rue Westmount
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

T 819-838-4141

F 819-838-4149

Propriétaires:

Joseph Tremblay

Pierre-Luc Boily

Services:

Agricole, Résidentiel

Commercial, Industriel



Savons et produits artisanale Vegan handmade
Soaps & Bath

SAVONNERIE "MAIN DE NATURE" SOAPERIE
"WINDING RIVER"
769 CHEMIN STANDISH, WAY'S MILLS, QC, CANADA
Nicole Poitras
sirbolter@hotmail.com
www.soaperiemaindenature.com
514-863-3347/ 819-838-1083



CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc

525, rue Main ouest
Coaticook (Qc) J1A 1R2

819 849-2663 (tél.)

819 849-3058 (fax)

ENTREPRISES GGS

Guy Provencher
1880, ch. Provencher
Coaticook, Qc J1A 2S5
Tél. : 819-849-7002
Cell. : 819-571-4265

- Transport en vrac et déneigement
- Vente de : - sable
- gravier
- pierre, etc...



GENEVÈVE HÉBERT
DÉPUTÉE DE SAINT-FRANÇOIS
(BROMPTON, FLEURIMONT,
LENNOXVILLE - MRC DE COATICOOK)



OUVERT DU LUNDI AU JEUDI OPEN MONDAY TO THURSDAY

- 📞 819 565-3667, poste 86212
- 📍 12, rue Adams, Coaticook, QC J1A 1K3
- ✉ Genevieve.Hebert.SAFR@assnat.qc.ca



ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468



*Autobus
G. Ashby Inc.*

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

Le Supermarché en région

IGA Coaticook

265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579

*Notre priorité est de toujours
mieux vous servir.*

Serge et Johanne Arsenault, prop.

POUR VOS BESOINS
EN ASSURANCE

ON EST
LÀ.

PROMUTUEL
ASSURANCE 🏠 🚗 📱 📺

1 877 799-8844
promutuelassurance.ca

EXCAVATION GÉNÉRALE ET MINI-EXCAVATION
GENERAL EXCAVATION AND MINI-EXCAVATION
INSTALLATION SEPTIQUE SEPTIC INSTALLATION
DÉMOLITION DEMOLITION

**EXCAVATION
Daniel Roy**

9113-6275 Québec Inc.

RBQ : 8280-6670-11

819-838-1138

www.excavationdanielroy.com

CELL. : 819-571-4643 • FAX : 819-838-1197

571, CH. COREY, AYER'S CLIFF (QUÉBEC) JOB 1C0

BIONEST

SYSTEME
ecolo
SYSTEM

ENVIROSEPTIC



Marco Carrier
Technologue Professionnel

**28 ans d'expérience
en environnement**

- Test de sol
- Environnement et génie civil
- Projet domiciliaire ou commercial

125, rue Olivia-Turgeon, Sherbrooke(Québec) J1C 0R3

Tel. : 819 845-3137 / Site web: smmc.ca



The quality of compost depends on each of us !!!



ACCEPTED

Fruits and vegetables (raw or cooked, whole, peelings, cores, corn cobs, etc.) ;

Coffee grounds and filters, tea bags;

Breads, cereals, pastry;

Meat, fish, seafoods, bones;

Milk products;

Egg shells;

Table scraps;

Moldy foods (Without the packaging);

Dead leaves and conifer needles;

Flowers, plants, weeds and garden refuse;

Grass (but it's best left on the lawn);

Branches less than 2 cm (3/4 in) in diameter and less than 60 cm (2 feet) in length;

Sawdust, bark, wood chips (non-treated and non-painted);

Paper or cardboard soiled by food (paper towels, napkins, Kleenex, paper tablecloths, pizza boxes, paper plates);

Shredded paper;

NOT ALLOWED

Mussel and oyster shells;

Diapers, tampons, sanitary napkins;

Q-tips, cotton battings, cosmetic pads, baby towels;

Vacuum cleaner dust;

Fabric softener sheets and drier fluff;

Cigarette butts;

BBQ briquettes;

Creosote;

Rocks, stone, gravel;

Dead animals;

Paper and cardboard soaked with engine oil, paint or other dangerous products;

Medicine;

Waxed cardboard container (frozen meals, ice cream, etc.) ;

Plastic bags and any other plastic materials;

Textiles and otherwise recyclable materials.

Cedar trimmings:

Cedar branches do not compost very easily.

INSTRUCTIONS

Place a newspaper or cardboard at the bottom of the bin to facilitate emptying and absorbing excess liquid.

Place loose material in the bin - PLASTIC BAGS ARE NOT ACCEPTED.

In the fall, put the excess leaves in PAPER bags next to the bin.

Famille et Aînés
Québec



Ligne
Aide Abus Aînés

1-888-489-2287



Act respecting the official and common language of Québec – French (Bill 96)

As of June 1, 2023, the Municipality must communicate exclusively in French. It means that all our written communications, including the newspaper Le Joyau, will be published only in French under the provisions of Bill 96, created and imposed on municipalities by the Government of Quebec. Only communications related to emergencies where the health or safety of citizens is compromised.

Bilingual status

To communicate in English and French, the Municipality must have bilingual status, which is not the case for Barnston-Ouest, since the proportion of the English-speaking population is less than 50% (minimum rate required).

Note that various translation tools are available online, on web browsers, to facilitate the translation of French-language content.

In the coming months, we are awaiting the tabling of the Government of Quebec's language policy to obtain clarification on the terms and conditions of application of the act, particularly regarding oral communications.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us by phone at 819 838-4334 or by email at info@barnston-ouest.ca.

We invite you to consult the following websites for more information:

- Office québécois de la langue française : <https://www.oqlf.gouv.qc.ca/charte/changementslegislatifs/>
- Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation : <https://www.mamh.gouv.qc.ca/publications/bulletin-muni-express/2022/n-22-16-novembre-2022/>



Camp dates: June 26 to August 18, 2023

Location: Park, Laurence Street

Registration period: April 10 to May 1, 2023

Parent meeting: Online June 13, 2023

Contact us: 819-849-7014

A refund of \$50 per family is offered by the municipality for registration at this day camp or another of your choice. In order to take advantage of this benefit, please go to the municipal office to request your refund with proof of payment at the chosen day camp.

Domestic Spring burns!

by Alexandre Désorcy, Fire Safety Technician



Make your choice

Remove wood and grass debris through composting and shredding rather than house burns. This choice respects the environment. Check if the municipality offers these services to citizens.

Tips for burning

- ⇒ Do not burn pollutants such as tires, construction waste or garbage.
- ⇒ Have extinguishing equipment, sufficient personnel and constant supervision by a person 18 years or older from the beginning of the burn until the final extinguishing.
- ⇒ Make small fires, as they are easier to control.
- ⇒ Ideally, burn one pile at a time.
- ⇒ Do not inconvenience neighbors or impair the visibility of road users.
- ⇒ Do not use accelerants such as gasoline, or old oil, after burning.
- ⇒ Completely extinguish the fire before leaving the premises. A person who starts a fire is responsible for putting it out.



Flammability index

It is important to remember that any outdoor fire is prohibited when the flammability index announced by the Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) for Estrie is high, very high or extreme.

You can check the flammability index on the website: www.soupfeu.qc.ca



For more information, please contact your municipality or fire protection department.

QUILTING ACTIVITY

The Way's Mills Quilters meet once a week from 10:00 am to 4:00 pm on Wednesdays at the Community Centre in Way's Mills.

Quilters in the Municipality are welcome to join us to work and to socialize in a pleasant atmosphere. If you are a beginner and need support we will gladly help.

Bring your lunch and your project.

For more information, contact Rose Mary Schumacher at 819 876 5926 or rose.schumacher60@gmail.com



You can put your used vegetable cooking oils in the paint recycling bin (across the road from the municipal office). Make sure the oil has been placed in a leakproof container and clearly identified.



Société
canadienne
du cancer

Canadian
Cancer
Society

1 888 939-3333 | cancer.ca



The mission of Earth Day is to help individuals, organizations and businesses in their efforts to improve the environment.

April 22nd
and every day breathe
new life into our planet



Outreach worker for the elderly

Need to talk?

- ⇒ Support and encouragement
- ⇒ Information
- ⇒ Accompaniment
- ⇒ Referral
- ⇒ Connection to resources and services

Meetings held at home, in a public place
of your choice or at the CAB

Services are:

- ⇒ Available to 50+
- ⇒ Offered on a voluntary basis
- ⇒ Available on the territory of the RCM of Coaticook (12 municipalities)

Serge Fournier

Outreach worker for the elderly

Centre d'action bénévole de la
MRC de Coaticook

23 rue Cutting Coaticook, QC, J1A 2G2

819-345-0877

ltmav@cabmrccoatiok.org

FIRE SERVICE RULES TO BE FOLLOWED AT ALL TIMES

Your residence (permanent or summer) must have a cleared entrance space of 12 feet in width and height at all times so that the fire service can gain access.

Moreover, the access must not be barred or impeded by any barrier or fence.

LEARN THE STROKE SIGNS

- F**ace is it drooping?
- A**rms can you raise both?
- S**peech is it slurred or jumbled?
- T**ime to call 9-1-1 right away.

© Heart and Stroke Foundation of Canada, 2017



A question of better recovery

Boxes specially designed to recover dry batteries, ink cartridges (laser and inkjet), cell phones, rechargeable batteries, and compact fluorescent lamps are available at the municipal office during opening hours, from Monday to Thursday from 8:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.



HIGH-SPEED INTERNET IN BARNSTON-OUEST!

Good news! You can now contact Cogeco for your subscriptions to:

- High-Speed Internet
- Telephony
- Television



Contact them at 1 866-921-5792

2023 GARBAGE PICK UP

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2023

- Monday, May 1, 2023 at 7:00 PM
- Monday, June 5, 2023 at 7:00 PM
- Monday, July 3, 2023 at 7:00 PM
- Monday, August 7, 2023 at 7:00 PM
- Tuesday, September 5, 2023 at 7:00 PM
- Monday, October 2, 2023 at 7:00 PM
- Monday, November 6, 2023 at 7:00 PM
- Monday, December 4, 2023 at 7:00 PM

Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills in Barnston-Ouest.



RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK

OPENING HOURS:

Monday to Friday: 8:00 am to 4:30 pm

Saturdays: Open only on Saturdays in June and September

Family Policy

Children Grant

\$100 for first child

\$200 for second child

\$300 for third and subsequent children

Cotton diapers

A single refund representing 50% of the cost of purchasing cotton diapers, up to a maximum of \$200.



May

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	R	4	C	6
7	8	9	10	11/3	12	13
14	15	16	R	18	C	20
21	22	23	D	25	PA	27
28	29	30	R			

IMPORTANT: Put your containers out the night before or before 6:00 am on the pickup day.

A PERMIT IS REQUIRED TO CONSTRUCT, RENOVATE, MOVE

APPLICATION MUST BE ACCOMPANIED WITH THE FOLLOWING:

- Name and address of the owner / applicant
- Building address
- Plan of the building size and height
- Details of the interior and exterior finish, type of roof and foundation
- Persons carrying out the work
- The cost of work
- Implementation plan from the localisation certificate

STUDY OF APPLICATION

To avoid delays in the execution of your work, plan to file your application for a permit 30 days BEFORE the start.

For permit applications in the Way's Mills area, please allow 45 days before the start.

ANY PERSON WHO BEGAN WORK WITHOUT OBTAINING A PERMIT FROM THE MUNICIPALITY, IS IN VIOLATION OF THE RULES AND IS SUBJECT TO A FINE.

IMPORTANT: Before undertaking work contact **Amine Dahmane, building and environmental inspector, on Thursday morning from 8:30 A.M. to noon, 819-838-4334.**



Meeting held April 3, 2023

Present: Johnny Pizar, Mayor and Counsellors Lucie Michaud, Virgine Ashby Ziv Przytyk, Normand Vigneau, Julie Grenier, and Cynthia Ferland

Resource person present: Sonia Tremblay, Executive Director Clerk-Treasurer

Donation

- \$50 to the Hatley 4-H Club for the 46th edition of the Quebec 4-H Provincial Rally taking place July 13-16, 2023, in Ayer's Cliff.

Resolutions

- The Municipal Council renews its membership with the Conseil Sport Loisir de l'Estrie (CSLE) at the cost of \$70;
The Municipal Council supports the MRC de Coaticook in the context of the project for the sustainable management of rainwater and the reduction of heat islands that it wishes to submit to the OASIS program of the Ministry of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks (MELCCFP);
The Municipal Council adopted the Financial Report of the Municipality for the year ending on December 31, 2022.

Regulation

- Adoption of by-law number 30 7-2023 relating to the demolition of buildings.

Call for tenders

- The Municipal Council authorizes the Executive Director Clerk-Treasurer to solicit tenders by invitation for the supply of calcium chloride (dust suppressant).

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

A REGULATION TO BE AWARE OF...ABOUT YOUR DOGS

Please be aware that the municipality has received many complaints about DOGS annoying residents on a walk or wandering onto neighbours' property.

The Municipal Regulation states that YOUR DOGS must stay on YOUR property at all times. They must also BE IDENTIFIED with a municipal license. If YOUR dog doesn't have a tag or if he has lost it, please call at the municipal office during opening hours to get a tag. A new tag costs \$10.00 a year.

Regulation # 289 concerning animals

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, <i>MAYOR</i>	819-452-1073
LUCIE MICHAUD, <i>counsellor 1</i>	514-718-4730
ZIV PRZYTYK, <i>counsellor 2</i>	819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, <i>counsellor 3</i>	819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, <i>counsellor 4</i>	819-876-2210
JULIE GRENIER, <i>counsellor 5</i>	819-821-0726
CYNTHIA FERLAND, <i>counsellor 6</i>	819-212-6747

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Municipal Administration

SONIA TREMBLAY, General Manager & Clerk-Treasurer
SYLVIE DOLBEC, Assistant Secretary Treasurer
CLAUDE LACHAPELLE, Municipal Inspector
AMINE DAHMANE, Building and Environmental Inspector

Municipal Office

2080 Way's Mills Rd.

Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0

Phone: (819) 838-4334 **Fax:** (819) 838-1717

Email: info@barnston-ouest.ca

Opening Hours

Monday to Thursday from 8:30 am to noon and 1:00 pm to 4h30 pm. Friday closed

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us at 819-838-4334 or email:

info@barnston-ouest.ca

Deadline is the last Monday of the month

Composition and layout: Sylvie Dolbec

Translation: Rose Mary Schumacher

FIRE PERMITS ARE FREE



You must contact the Régie incendie Memphrémagog Est to obtain an open fire permit during office hours at 819 838-5877 ext. 209 or by completing the online form (www.regieincendieest.ca/feux-agrave-ciel-ouverts.html)

OBTAINING A PERMIT IS MANDATORY !!

USEFUL NUMBERS

FIRE	911
EMERGENCY	911
AMBULANCE DE COATICOOK	911
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3645
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
MUNICIPAL OFFICE	819-838-4334
MUNICIPAL INSPECTOR	819-578-6171
COMMUNITY CENTER	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	811



PANNES ET URGENCES

1-800-790-2424

IMPORTANT INFORMATION

**IN CASE OF EMERGENCY -
AMBULANCE, FIRE, POLICE
PHONE NUMBER 9-1-1**

**MAKE SURE YOU SPECIFY
THAT YOU ARE CALLING
FROM THE
MUNICIPALITY OF
BARNSTON-OUEST**

**The septic installation permit is
mandatory and the obligation to provide a
certificate of compliance is required**

**Please contact the Building and Environment
Inspector on Thursday from 8.30 am to 12:00 pm
or email urbanisme@barnston-ouest.ca**

Le Joyau

April 2023 Edition



Friday schedule: 1:00 p.m. to 5:00 p.m.

Saturday schedule: 8:30 a.m. to 3:00 p.m.

Mandatory registration <https://mrcdecoaticook.qc.ca/services/matieres-residuelles-ecocentre.php>
or at (819) 849-9166

<u>DATE</u>	<u>LOCATION</u>	<u>MUNICIPALITY</u>
12 & 13 May	Coaticook Container/ 435, rue Ernest-Lafaille	Coaticook
20 May	M. Grenier Farm / 650, chemin Grenier	Stanstead Est
26 & 27 May	Municipal Garage / 6505, rte Louis-S.-St-Laurent	Compton
03 June	Éric and Georges Beloin / coin ch. Paquette et Rte 253	East Hereford
09 & 10 June	Municipal Garage / 205, rue Dominion	Waterville

Every Coaticook MRC citizen has access to occasional eco-centers, no matter where they are located.

Happy Easter

